



狗隻繁育者聲明書

DOG BREEDER'S DECLARATION

附件二 Annex II

適用於 (甲類及乙類) 繁育狗隻牌照持牌人
APPLICABLE TO LICENSEE OF DOG BREEDER LICENCE (CATEGORY A AND B)
公眾衛生 (動物及禽鳥) (售賣及繁育) 規例 (第 139B 章)
PUBLIC HEALTH (ANIMALS AND BIRDS) (TRADING AND BREEDING) REGULATIONS (CAP. 139B)

白色正本 - 交予漁護署職員
White Original - To AFCD Officer

黃色副本 - 交予購買者 (包括再轉售)
Yellow Duplicate - To Buyer (including resale)

甲部 Part A

持牌人資料 Particulars of Licensee

繁育狗隻牌照編號
Dog Breeder Licence No. 持牌人姓名
Name of Licensee (須與牌照相同)
(same as Licence)

乙部 Part B

雌性狗隻及其後代詳細資料 Details of female dog and its offspring

(每張表格只填寫一隻後代)
(One offspring per sheet)

	品種 Breed	晶片編號 Microchip No. (AVID)	狗牌編號 Dog Licence No.	出生日期 Date of Birth	性別 Sex*	顏色 Colour
雌性狗隻 Female dog		* * *			雌性 Female	
後代 Offspring		* * *	(如適用 if applicable)		<input type="checkbox"/> 雄性 Male <input type="checkbox"/> 雌性 Female	
父犬 (如有) Sire (optional)		* * *			雄性 Male	

* 請在合適的方格內打勾 Please put a tick in the appropriate box

丙部 Part C

狗隻繁育者聲明 Declaration by Dog Breeder

(後代樣本編號 Offspring Sample Number)

本人為上文甲部所列繁育狗隻牌照的持牌人，謹作以下聲明：
I am the Licensee of the Dog Breeder Licence listed in Part A above and hereby declare that:

- 本人乃上文乙部所列雌性狗隻的畜養人及所列後代的繁育者，而此雌性狗隻為本人繁育狗隻牌照上的登記雌性狗隻。
I am the keeper of the female dog and the breeder of the offspring listed in Part B above and this female dog is an Enrolled Female Dog of my Licence.
- 上述後代為上述雌性狗隻所生。
The aforesaid offspring was given birth by the aforesaid female dog.
- 本人明白，出售上述後代時，須將此聲明書之黃色副本 (必須已由漁護署人員加簽) 交予購買者。本人如未能遵從此規定，即違反所持的繁育狗隻牌照的牌照條件。
I understand that the Yellow Duplicate of this Declaration (must be endorsed by AFCD officer) must be given to the buyer upon the sale of the aforesaid offspring. Failure to comply is a breach of the Licence Conditions attached to my Dog Breeder Licence.
- 本人明白，在合適情況下，本人得允許漁護署人員收集乙部所列狗隻的口腔黏膜樣本塗片以進行親子鑑定測試。
I understand that under circumstances as AFCD officers may think fit, I shall allow AFCD officers to collect buccal swab samples from the dogs listed in Part B to conduct a Parentage Test.
- 本人明白，若本人未能確保上述雌性狗隻為上述後代的母親，即違反繁育狗隻牌照的牌照條件。根據香港法例第 139B 章，一經定罪可被罰款最高港幣 50,000 元。
I understand that failure to ensure that the aforesaid female dog is the mother of the aforesaid offspring is a breach of the Licence Conditions attached to my Dog Breeder Licence and I may therefore be liable to a maximum penalty of HK\$50,000 upon conviction under Cap. 139B.
- 本人明白並同意漁護署或其人員無需就加簽上述狗隻繁育者聲明書所引致與其相關的任何行為、失誤或延誤而導致的任何損壞或補償負上法律責任。
I understand and consent that AFCD and its staff shall not be liable for any damages or compensation for any act, error or delay arising from or in connection with the endorsement of this declaration.
- 本人已閱讀並明白背頁的『漁護署免責聲明』及『個人資料收集聲明』。
I have read and understood the "Disclaimer by AFCD" and the "Personal Information Collection Statement" printed overleaf.

持牌人簽署
Licensee's
Signature

X

日期
Date

漁護署人員加簽 Endorsement by AFCD Officer

漁護署人員姓名、
職銜及簽名
Name, Designation
and Signature of
AFCD Officer

X

加簽日期
Date of Endorsement

雌性狗隻樣本編號
Female dog Sample No.

父犬樣本編號
Sire Sample No.

(首 12 位數字與後代樣本編號相同)
(The first 12 digits are identical to the
Offspring Sample Number)

(首 12 位數字與後代樣本編號相同)
(The first 12 digits are identical to the
Offspring Sample Number)

漁護署印鑑
AFCD Stamp

備註
Remarks

☐ VC ☐ PC ☐ BC

☐ DB ☐ LB ☐ MB

漁護署免責聲明 Disclaimer by AFCD

1.

此狗隻繁育者聲明書（“聲明書”）上任何資料（包括但不限於所列雌性狗隻及後代之間的親子關係）（“該等資料”）均由本聲明書所述狗隻繁育者（“狗隻繁育者”）向香港特別行政區政府（“政府”）漁農自然護理署（“本署”）提交。由本署加簽的聲明書不應被視為本署已就該等資料進行核證的證明。就該等資料的準確性或可靠性，政府均一概不作出任何明示或默示的聲明、陳述或保證。政府不會就任何因錯誤或遺漏的資料、或錯誤或失實的陳述（不論明示或默示的）承擔任何責任。對於任何因使用、不當使用或依據該等資料而引致或所涉及的損失或損害（包括但不限於相應而生的損失或損害），政府一概不承擔任何義務、責任或法律責任。若有任何人士對本聲明書上述的親子關係存疑，並能提出充份證據，本署將會作出相關調查及跟進。 All information (including but not limited to the parentage between the listed Female dog and Offspring) (“Information”) on this Dog Breeder’s Declaration (“Declaration”) was submitted by the dog breeder stated in this Declaration (“Dog Breeder”) to the Agriculture, Fisheries and Conservation Department (“this Department”) of the Government of Hong Kong Special Administrative Region (“the Government”). The endorsement by this Department on this Declaration shall not be construed as the certification of any Information. No statement, representation or warranty, express or implied, is given by the Government as to the accuracy or reliability of any Information. The Government will not be liable for any errors in, omissions from, or misstatements or misrepresentations (whether express or implied) concerning any Information. The Government will not have or accept any liability, obligation or responsibility whatsoever for any loss or damage (including but not limited to consequential loss or damage) however arising from or in respect of any use or misuse of, or reliance on, any Information. If sufficient evidence which calls into question the aforesaid parentage has been raised by any party, this Department shall conduct an investigation and follow up accordingly.
2.

政府在加簽此狗隻繁育者聲明書時，已盡力確保本聲明書上所列雌性狗隻及後代附有有效防疫注射記錄。惟政府並不對所列雌性狗隻及後代之健康狀況或任何疾病狀況（包括但不限於遺傳病或先天缺陷）作出任何明示或默示的聲明、陳述或保證。對於任何因所列雌性狗隻及 / 或後代之健康狀況或患有任何疾病（包括但不限於遺傳病或先天缺陷）而引致或所衍生的損失或損害（包括但不限於相應而生的損失或損害），政府一概不會承擔任何義務、責任或法律責任。有關人士有責任安排註冊獸醫為所列雌性狗隻及後代逐一檢查，以確保狗隻健康及未有患上任何疾病。 Before endorsing this Declaration, the Government has endeavoured to ensure that the listed Female dog and Offspring are accompanied by current vaccination records. However, the Government makes no statement, representation or warranty, express or implied, on the health conditions or freedom from disease of any kind (including but not limited to hereditary or congenital defects) in relation to the listed Female dog and Offspring. The Government will not have or accept any liability, obligation or responsibility whatsoever for any loss or damage (including but not limited to consequential loss or damage) however arising from or in respect of the health conditions of or the possession of any disease of any kind (including but not limited to hereditary or congenital defects) by the listed Female dog and/or Offspring. To ensure the listed Female dog and Offspring concerned are healthy and free from any diseases, it is the responsibility of the persons concerned to arrange a registered veterinary surgeon to conduct independent checkup on the dogs.

個人資料收集聲明 Personal Information Collection Statement

1.

本署就你所提供的資料會作以下用途：
The personal data provided by you will be used by this Department for the following purposes:

a.

處理你有關加簽狗隻繁育者聲明書的申請；
processing your application for endorsement of the Dog Breeder's Declaration;

b.

與本署就動物相關的牌照及規管之備存資料進行核對；
verifying information on this form with any information kept in connection with this Department’s animal-related licensing and regulatory functions;

c.

規管及調查與此牌照相關的所有活動；及
regulating and investigating all activities under the licence; and

d.

進行統計、分析和研究。
statistical, analytical and research purposes.
2.

根據牌照條件規定，於狗隻交易時，你必須將此聲明書的黃色副本（及其載有之所有資料）交予購買者。
It is a condition of your licence that the Yellow Duplicate of this Declaration (and all the information hereon) shall be given by you to the buyer of the dog.
3.

若你將狗隻售予持牌動物售賣商或持牌乙類狗隻繁育者，在狗隻再被該持牌售賣商 / 繁育者轉售時，此聲明書甲部所列的資料，將會展示於該供售賣狗隻的圍封物上，而該持牌售賣商 / 繁育者亦須將此聲明書的黃色副本交予購買者。
If you sell your dog to a Licensed Animal Trader or Licensed Dog Breeder (Category B) the details listed in Part A of this form will be displayed on the enclosure of the dog when it is offered for sale by them. The Yellow Duplicate of this Declaration will be given to the person who purchases the dog from them.
4.

你所提供的個人資料屬自願性質。若你未能提供足夠所需的資料，本署或無法加簽此聲明書。
The provision of personal data is voluntary. If you do not provide sufficient information, this Department may not be able to endorse your Declaration.
5.

本署有機會向執法機關、其他政府決策局和部門、及相關團體披露任何在此表格上的資料，以作上述用途。
This Department may disclose any information contained on this form to law enforcement agencies, other government bureaux and departments, and any relevant parties for the purposes mentioned above.
6.

除個人資料（私隱）條例所訂明的豁免外，你有查閱和更正你於本署備存的個人資料的權利。
Subject to exemptions under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have a right of access and correction of your personal data held by this Department.
7.

就查閱和更正個人資料的需要，請向漁農自然護理署署長提出（地址：九龍長沙灣道三零三號長沙灣政府合署五樓），並請註明你的繁育狗隻牌照編號。
Request for personal data access and correction should be addressed to the Director of Agriculture, Fisheries & Conservation at 5/F, Cheung Sha Wan Government Offices, 303 Cheung Sha Wan Road, Kowloon. Please quote your Dog Breeder Licence Number.